



**Carta de Porte Internacional por Carretera**  
**Conhecimento de Transporte Internacional por Rodovia**

El transporte realizado bajo esta Carta de Porte Internacional está sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el Contrato de Transporte y la Responsabilidad Civil del porteador en el Transporte Terrestre Internacional de Mercancías, las cuales anulan toda estipulación que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatario.

O transporte realizado ao amparo deste Conhecimento de Transporte Internacional está sujeito às disposições do Convênio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais anulam toda especulação contrária às mesmas em prejuízo do remetente ou do consignatário.

<b>1 Nombre y domicilio del remitente / Nome e endereço do remetente</b> DEXCO S.A. AV. ANTONIO FREDERICO OZANAM, 12 000 DIST INDUSTRIAL JUNDIAI, SP - BRASIL CNPJ: 97.837.181/0021-90					<b>2 Número / Número</b> <div style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">BR570703069</div>																													
<b>4 Nombre y domicilio del destinatario / Nome e endereço do destinatário</b> FFK SOCIEDAD ANONIMA AV. SAN JOSE ESQ. LAS AZUCENAS, 7000 CIUDAD DEL ESTE. - PARAGUAI RUC: B0129525-4					<b>3 Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador</b> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <b>J L DALLAGNOL ARMAZENAMENTO ME</b>            Av. Uirapuru, 1115 • Portal da Foz • Fone 45 3526.4848            CEP 85.859-415 • Foz do Iguaçu • PR            CNPJ: 22.900.352/0001-36         </div> </div>																													
<b>6 Nombre y domicilio del consignatario / Nome e endereço do consignatário</b> FFK SOCIEDAD ANONIMA AV. SAN JOSE ESQ. LAS AZUCENAS, 7000 CIUDAD DEL ESTE. - PARAGUAI RUC: B0129525-4					<b>5 Lugar y país de emisión / Localidade e país de emissão</b> FOZ DO IGUAÇU - PR - BRASIL																													
<b>9 Notificar a / Notificar a</b> FFK SOCIEDAD ANONIMA AV. SAN JOSE ESQ. LAS AZUCENAS, 7000 CIUDAD DEL ESTE. - PARAGUAI RUC: B0129525-4					<b>7 Lugar, país y fecha en que el porteador se hace cargo de las mercancías / Localidade, país e data em que o transportador se responsabiliza pela mercadoria.</b> JUNDIAI - SP - BRASIL <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">01/09/2025</div>																													
<b>11 Cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipo de mercancías, contenedores y accesorios / Quantidade e categoria de volumes, marcas e números, tipo de mercadorias, conteineres e peças</b>  6 VOLUMES, CONTENDO: METAIS SANITARIOS.  DEXCO MADE IN BRAZIL FFK SOCIEDAD ANONIMA ASUNCION/PARAGUAY					<b>8 Lugar, país y plazo de entrega / Localidade, país e prazo de entrega</b> CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY																													
<b>12 Peso bruto en Kg. / Peso bruto em Kg.</b> P. BRUTO 1.069,573  P. LIQUIDO 573,755					<b>10 Porteadores sucesivos / Transportadores sucessivos</b>																													
<b>13 Volumen en m. Cu / Volume em m. cu.</b>					<b>14 Valor / Valor</b>  <div style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">48.651,60</div>																													
<b>16 Declaración del valor de las mercancías / Declaração do valor das mercadorias</b> U\$ 48.651,60					<b>17 Documentos anexos / Documentos anexos</b> FATURA COMERCIAL: MS-2088/2025																													
<b>15 Gastos a pagar / Gastos a pagar</b> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Gastos a pagar</th> <th style="width: 15%;">Monto remitente / Monto remetente</th> <th style="width: 10%;">Moneda / Moeda</th> <th style="width: 15%;">Monto destinatario / Monto destinatário</th> <th style="width: 10%;">Moneda / Moeda</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">0,00</td> <td></td> <td style="text-align: center;">250,00</td> <td style="text-align: center;">U\$</td> </tr> <tr> <td>Flete / Frete</td> <td style="text-align: center;">0,00</td> <td></td> <td style="text-align: center;">0,00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Otros / Outros</td> <td style="text-align: center;">0,00</td> <td></td> <td style="text-align: center;">0,00</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Total / Total</b></td> <td style="text-align: center;"><b>0,00</b></td> <td></td> <td style="text-align: center;"><b>250,00</b></td> <td style="text-align: center;"><b>U\$</b></td> </tr> </tbody> </table>					Gastos a pagar	Monto remitente / Monto remetente	Moneda / Moeda	Monto destinatario / Monto destinatário	Moneda / Moeda		0,00		250,00	U\$	Flete / Frete	0,00		0,00		Otros / Outros	0,00		0,00		<b>Total / Total</b>	<b>0,00</b>		<b>250,00</b>	<b>U\$</b>	<b>18 Instrucciones sobre formalidades de aduana / Instruções sobre formalidades de alfândega</b>  LIMPIO A BORDO FLETE PAGADO HASTA FOZ DO IGUAÇU				
Gastos a pagar	Monto remitente / Monto remetente	Moneda / Moeda	Monto destinatario / Monto destinatário	Moneda / Moeda																														
	0,00		250,00	U\$																														
Flete / Frete	0,00		0,00																															
Otros / Outros	0,00		0,00																															
<b>Total / Total</b>	<b>0,00</b>		<b>250,00</b>	<b>U\$</b>																														
<b>19 Monto del flete externo / Valor do frete externo</b>					<b>22 Declaraciones y observaciones / Declarações e observações</b>  EMBARQUE DESDE JUNDIAI-SP-BRASIL HASTA FOZ DO IGUAÇU COM DESTINO FINAL EN ASUNCION-PARAGUAY. METAIS DEXCO ( TRADE MARKS ) PRODUCCIDOS POR: DEXCO S.A.																													
<b>20 Monto de reembolso contra entrega / Valor de reembolso contra entrega</b>					<b>24 Nombre y firma del destinatario o su representante / Nome e assinatura do destinatário ou seu representante</b>  <div style="text-align: center;"> </div>																													
<b>21 Nombre y firma del remitente o su representante / Nome e assinatura do remetente ou seu representante</b> DEXCO S.A.  DATA: 01/09/2025					<b>23 Nombre y firma del porteador o su representante / Nome e assinatura do transportador ou seu representante</b> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <b>JEFERSON LUIZ DALLAGNOL</b>            CPF: 82917671904            DATA: 01/09/2025         </div> </div>																													
<b>Fecha / Data</b> Las mercancías consignadas en esta Carta de Porte fueron recibidas por el porteador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales que figuran al dorso. As mercadorias consignadas neste conhecimento de Transporte foram recebidas pelo transportador aparentemente em bom estado, sob as condições gerais que figuram no verso.					<b>Fecha / Data</b>																													